

# Approaches to Translation and the Professional Environment (Nankai)

View Online



1.

Baker M, ProQuest (Firm). In other words: a coursebook on translation [Internet]. Third edition. Abingdon, Oxon: Routledge; 2018. Available from:  
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=5306316>

2.

Gambier Y, Gottlieb H, ProQuest (Firm). (Multi) media translation: concepts, practices, and research [Internet]. Amsterdam: J. Benjamins; 2001. Available from:  
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=622193>

3.

Munday J, Ebooks Corporation Limited. Introducing translation studies: theories and applications [Internet]. 2nd ed. London: Routledge; 2008. Available from:  
<http://www.GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=428380>

4.

Sprung RC, Jaroniec S, American Translators Association, Dawson Books. Translating Into success: cutting-edge strategies for going multilingual in a global age [Internet]. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company; 2000. Available from:  
<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9789027299772>

5.

Kuhiwczak P, Littau K, Ebooks Corporation Limited. A companion to translation studies [Internet]. Clevedon: Multilingual Matters; 2007. Available from:

<http://www.GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=293216>

6.

Lefevere A. Translating poetry: seven strategies and a blueprint. Assen: Van Gorcum; 1975.

7.

Weinberger E, Wang W, Paz O. Nineteen ways of looking at Wang Wei: how a Chinese poem is translated. Kingston, R.I.: Asphodel Press; 1987.

8.

Anderman GM, Ebooks Corporation Limited. Voices in translation: bridging cultural divides [Internet]. Clevedon: Multilingual Matters; 2007. Available from: <http://www.GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=327886>

9.

Kuhiwczak P, Littau K, Ebooks Corporation Limited. A companion to translation studies [Internet]. Clevedon: Multilingual Matters; 2007. Available from: <http://www.GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=293216>

10.

Byrne J, SpringerLink (Online service). Technical translation: usability strategies for translating technical documentation [Internet]. Dordrecht: Springer; 2006. Available from: <http://ezproxy.lib.gla.ac.uk/login?url=http://dx.doi.org/10.1007/1-4020-4653-7>

11.

Cao D, Dawson Books. Translating law [Internet]. Clevedon: Multilingual Matters; 2007. Available from: <http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9781853599552>

12.

Munday J, Dawson Books. The Routledge companion to translation studies [Internet]. London: Routledge; 2009. Available from:  
<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203879450>

13.

Trosborg A, Dawson Books. Text typology and translation [Internet]. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company; 1997. Available from:  
<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9789027285584>

14.

Bassnett S. Bringing the News Back Home: Strategies of Acculturation and Foreignisation. *Language and Intercultural Communication*. 2005 May 15;5(2):120–130.

15.

Pan L. Ideological positioning in news translation: A case study of evaluative resources in reports on China. *Target*. 2015 Jun 19;27(2):215–237.

16.

Ping Y. News translation in the representations of Hong Kong: a critical narrative analysis of the Legislative Council oath-taking controversy. *Asia Pacific Translation and Intercultural Studies*. 2018 Sep 2;5(3):231–249.

17.

Qin B, Zhang M. Reframing translated news for target readers: a narrative account of news translation in Snowden's discourses. *Perspectives*. 2018 Mar 4;26(2):261–276.

18.

Lasne N. Evaluative Language in English and Chinese Business Communication: An Appraisal of Text Producers' Persuasion' [Internet]. p. 33–40. Available from:

[http://www.isfla.org/Systemics/Conferences/ISFC\\_2017\\_Proceedings.pdf](http://www.isfla.org/Systemics/Conferences/ISFC_2017_Proceedings.pdf)

19.

Suojanen T, Koskinen K, Tuominen T, Askews & Holts Library Services. User-centered translation [Internet]. London: Routledge; 2015. Available from:  
<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9781317621287>

20.

Torresi I, Ebooks Corporation Limited. Translating promotional and advertising texts [Internet]. Hoboken, NJ: Taylor and Francis; 2014. Available from:  
<http://GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=1743923>

21.

Pisanski Peterlin A. Academic discourse in translation: Trainee translators' performance, experience and perception of rhetorical conventions. *English for Specific Purposes*. 2014 Oct;36:60–73.

22.

Hood S, Askews & Holts Library Services. Appraising research: evaluation in academic writing [Internet]. Houndmills, Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan; 2010. Available from:  
<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780230274662>

23.

Hyland K. Hedges, Boosters and Lexical Invisibility: Noticing Modifiers in Academic Texts. *Language Awareness*. 2000 Dec;9(4):179–197.

24.

Gunnarsson BL, Askews & Holts Library Services. Professional discourse [Internet]. London: Continuum International Publishing Group; 2009. Available from:  
<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=97814411220>

49

25.

Kress GR, Van Leeuwen T, Dawson Books. Reading images: the grammar of visual design [Internet]. Second edition. Abingdon, Oxon: Routledge; 2006. Available from: <http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203619728>

26.

Trosborg A, Dawson Books. Text typology and translation [Internet]. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company; 1997. Available from: <http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9789027285584>

27.

Askews & Holts Library Services. The didactics of audiovisual translation [Internet]. Díaz-Cintas J, editor. Amsterdam, The Netherlands: John Benjamins Publishing Company; 2008. Available from: <http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9789027291110>

28.

Chesterman A. Proposal for a Hieronymic Oath. *The Translator*. 2001 Nov;7(2):139-154.

29.

Munday J, Dawson Books. The Routledge companion to translation studies [Internet]. London: Routledge; 2009. Available from: <http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203879450>

30.

Venuti L, Ebooks Corporation Limited. The scandals of translation: towards an ethics of

difference [Internet]. London: Routledge; 1998. Available from:  
<http://www.GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=169424>

31.

Drugan J, Askews & Holts Library Services. Quality in professional translation: assessment and improvement [Internet]. London: Bloomsbury Academic; 2013. Available from:  
<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9781441162106>

32.

Gouadec D, Dawson Books. Translation as a profession [Internet]. Amsterdam: J. Benjamins Pub. Co; 2007. Available from:  
<https://www.dawsonera.com/guard/protected/dawson.jsp?name=https://idp.gla.ac.uk/shibboleth&dest=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9789027292513>

33.

Hatim B, Ebooks Corporation Limited. Teaching and researching translation [Internet]. Second edition. Harlow: Pearson Education Limited; 2014. Available from:  
<http://GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=1679655>

34.

Samuelsson-Brown G, Ebooks Corporation Limited. A practical guide for translators [Internet]. 5th ed. Bristol: Multilingual Matters; 2010. Available from:  
<http://www.gla.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=543912>

35.

Lathey G. The translation of children's literature: a reader [Internet]. Clevedon: Multilingual Matters; 2006. Available from:  
<https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=72ef388a-e940-e911-80cd-005056af4099>